

ITALIENISCH - Begriffsliste für die praktische Ausbildung

Deutsch	Italienisch
Angabe während der Prüfungsfahrt	Indicazione durante l'esame pratico di guida
Links	Verso sinistra
Rechts	Verso destra
Nächste Straße (links/rechts)	Prossima strada (a sinistra/destra)
Halb links/rechts abbiegen	Svoltare leggermente a sinistra/destra
Erste, zweite, dritte Straße rechts (Kreisverkehr)	Prima, seconda, terza strada a destra (rotatoria)
Erste, zweite, dritte Ausfahrt nehmen	Prendere la prima, seconda, terza uscita
Der Vorfahrtsstraße folgen	Seguire la strada con diritto di precedenza
In Richtung...fahren	Andare in direzione...
Wenn nichts gesagt wird, geht es geradeaus	Se non viene data alcuna indicazione, proseguire dritto
Richtung Autobahn/Kraftfahrstraße	Direzione autostrada/semiautostrada
Manöverangaben	Indicazioni riguardanti le manovre
Anhalten	Fermarsi
Rückwärts fahren (links/rechts)	Procedere in retromarcia (a sinistra/destra)
Vorwärts fahren (links/rechts)	Procedere in avanti (a sinistra/destra)
Einparken längs/quer (vorwärts/rückwärts)	Parcheggio a S/a L (in avanti/in retromarcia)
Umkehren	Fare inversione
Hinter dem Fahrzeug einparken	Parcheggiare dietro al veicolo
Zwischen Fahrzeugen einparken	Parcheggiare fra veicoli
Gefahrbremsung/Abbremsen mit höchstmöglicher Verzögerung	Frenata di emergenza/Frenare col massimo ritardo
Sicherheitskontrolle	Controllo di sicurezza
Funktion prüfen von	Controllare il funzionamento di
Ein- und Ausschalten von	Accensione e spegnimento di
Zeigen von	Indicazione dello stato di
Standlicht	Luci di posizione
Abblendlicht	Fari anabbaglianti
Fernlicht	Proiettori di profondità
Schlussleuchten mit Kennzeichenbeleuchtung	Luci di posizione posteriori
Nebelschlussleuchte	Luci posteriori per nebbia
Warnblinkanlage	Luci di avvertimento lampeggianti
Blinker	Freccia
Hupe	Clacson
Bremsleuchte(n)	Luci dei freni

Deutsch	Italienisch
Kontrollleuchten benennen	Indicare a quali sistemi si riferiscono le spie di controllo
Rückstrahler	Catarinfrangenti
Vorhandensein	Presenza
Beschädigung	Danno
Lenkung	Sterzo
Lenkschloss entriegeln	Sbloccare il bloccasterzo
Bremsanlage	Impianto frenante
Betriebsbremse (Fußbremse)	Freno di servizio (freno a pedale)
Feststellbremse	Freno di stazionamento
Flüssigkeitsstände prüfen	Controllare i livelli dei liquidi
Motoröl	Olio motore
Kühlmittel	Refrigerante
Scheibenwaschflüssigkeit	Liquido lavavetri
Reifen kontrollieren	Controllare gli pneumatici
Beschädigungen	Danni
Profiltiefe	Profondità del profilo
Reifendruck	Pressione degli pneumatici
Fahrzeugbegriffe	Termini relativi al veicolo
Sicherheitsgurt	Cintura di sicurezza
Lenkrad	Sterzo
Kupplung	Frizione
Bremse	Freno
Handbremse	Freno a mano
Schalthebel	Leva del cambio
Gang / Gänge	Marcia / Marce
Scheibenwischer	Tergicristalli
Lichtschalter	Interruttore luci
Heizung	Riscaldamento
Gebläse	Ventola
Motorhaube öffnen	Aprire il cofano motore
Räder kontrollieren	Controllare le ruote
Fenster öffnen/schließen	Aprire/chiudere i finestrini
Spiegel (einstellen)	Specchietto (regolare lo)
Außenspiegel (einstellen)	Specchietto esterno (regolare lo)
Heckscheibenheizung einschalten	Accendere lo sbrinatoro

ITALIENISCH - Begriffsliste für die praktische Ausbildung

Deutsch	Italienisch
Fahrtechnischer Abschluss	Conclusione tecnica della guida
Sicherung/Sichern gegen	Sicurezza/mettere in sicurezza contro
Wegrollen	La messa in movimento
Unbefugte Benutzung	Uso non autorizzato
Umschau/Umsicht beim Aussteigen	Guardarsi intorno/guardare indietro prima di scendere
Abschluss der Prüfung	Conclusione dell'esame
Prüfung bestanden	Esame superato
Prüfung nicht bestanden	Esame non superato
Erhebliches Fehlverhalten	Notevole errore di comportamento
Häufung oder Wiederholung von Fehlern	Errori frequenti o ripetuti
Grundfahraufgabe wiederholt fehlerhaft	Manovra di guida basilare eseguita ripetutamente in modo scorretto
Gefährdung	Pericolo
Zu langsam	Troppo lento
Zu schnell	Troppo veloce
Unsicher	Insicuro
Fehlende Verkehrsbeobachtung bei...	Osservazione del traffico mancante nel caso di...
Fehlende oder ungenügende Spiegelbeobachtung	Osservazione mancante o insufficiente degli specchietti
Fehlendes vorausschauendes Fahren	Mancanza di previdenza alla guida
Zu wenig Abstand beim Vorbeifahren/Überholen von	Distanza troppo ridotta oltrepassando/superando un/una
Motorradfahrer	Motociclista
Radfahrer	Ciclista
Fußgänger	Pedone
Pkw	Auto
Lkw	Autocarro
Straßenbahn	Tram
Vorfahrt/Vorrang nicht beachtet bei	Precedenza/priorità non rispettata in caso di
Rechts vor links	Precedenza a destra
Vorfahrt gewähren	Dare la precedenza
STOP-Schild	Segnale di STOP
Ampel ROT	Semaforo ROSSO
Ampel GELB	Semaforo GIALLO
Ampel GRÜN	Semaforo VERDE



Deutsch	Italienisch
Rechtsabbiegepeil	Freccia di direzione a destra
Kreisverkehr	Rotatoria
Vorrang Fußgänger	Priorità ai pedoni
Nichtbeachten von Verkehrszeichen	Mancata osservanza dei segnali stradali
Zu schnell an Bus vorbeigefahren	Oltrepassato troppo rapidamente l'autobus
Verkehrsverbot	Divieto di circolazione
Verbot der Einfahrt	Senso vietato
Überholverbot	Divieto di sorpasso
Fehler bei Wechsel des Fahrstreifens	Errore nel cambio di corsia
Fehlende Reaktion bei Kindern, Hilfsbedürftigen und älteren Menschen	Mancata reazione in presenza di bambini, persone che necessitano di aiuto e anziani
Behinderung (vermeidbar)	Impedimento (evitabile)
Belästigung (vermeidbar)	Fastidio (evitabile)
Falsch eingeordnet (Fahrstreifen)	Posizionamento errato (corsia)
Schädigung	Danno